

# Unser Niederland

Blätter für die Heimatvertriebenen aus den Bezirken



Hainspach



Rumburg



Schluckenau



Warnsdorf



72. Jahrgang, Heft 842 bis 853, Seite 1 bis 380

Herausgeber und Verlag:

Niederlandverlag, Waldmeisterstraße 14, 80935 München

Verantwortlicher Schriftleiter: Johannes Liessel

## Inhaltsverzeichnis 2020

Die Zahlen geben jeweils die Seiten an.

### Niederlandkalender 2020

#### Bilder

Alt-Ehrenberg	1/6
Daubitz	1/5
Fugau	2/10
Gärten	2/11
Georgswalde	2/5
Groß-Schönau	2/6
Hainspach	2/9
Hemmehübel	2/8
Hilgersdorf	1/11
Königswalde	1/3
Niedereinsiedel	2/3
Niedergrund	1/9
Niederkreibitz	1/4
Nixdorf	1/7
Oberhennersdorf	1/8
Philippsdorf	1/1
Raupenberg	1/2
Röhrsdorf	Titelblatt
Rosenhain	1/10
Rumburg	2/12
Schluckenau	2/7
Schönborn	2/4
St. Georgenthal	2/2
Warnsdorf	2/1
Zeidler	1/12

#### Sprüche und Gedichte

... Schweigen ist Gold!	1/4
's Marknmahl	1/10
Anton und d'r Pffor'	2/10
Das Gesetz	2/2
Die alte Gartentür	1/6
Drei Freunde	2/11

Es euder Suhn	1/5
Ej Diskursch	2/9
Erinnerungen	2/6
Frühlingserwachen	2/3
Hallo Herr Winter!	1/3
Kinderreim	1/8
Lobpreis des Herrn	1/1
Omega	2/8
Passion	2/1
Pfingsten daheim	2/5
Rabenzeit	1/11
Schneetag	1/12
September	1/9
Tanzplanlied	1/7
War ne hiert muß fühl'n	2/4
Wer einen Wunsch erfüllt bekommen ...	1/2
Wettstreit	2/7
Wir treten zum Baum	2/12

### „Unser Niederland“ 2020

#### Aus unserer Heimat

#### Erzählungen und Erlebnisse

... die meine Eltern werden sollten	165
... ein kleines Spitzl ragt aus dem Schnee	
empor ...! (2 Bilder)	356
1951	270
Christoph Friedrich von Salza (3 Bilder)	20
Das Ende eines Baumes - das Ende eines	
Traumes	367
Der Heilige Wenzel von Böhmen zwi-	
schen Spree und Neiße (2 Bilder)	148
Der Riese Sprejnik und der Wassermann	
der Spree (1 Bild)	172
Der versteckte Schatz von Schluckenau	113

Die Fugauer im Zwiespalt mit Kirche	
und Gott (2 Bilder)	40
Die Grundherrschaften des ehemaligen	
„Schleinitzer Ländchens“ (2 Bilder)	334
Die Teufelsmauer	206
Ein böhmischer Moses (4 Bilder)	16
Ein Lehrstück: Wie man einen Korb gibt	47
Ein Neuanfang nach 1918 (1 Bild)	46
Eine Putzfrau	81
Ernst Freiherr von Schleinitz (1 Bild)	243
Gasthausnamen in der Oberlausitz und	
im nördlichen Böhmen	270
Gmunden, Linz und die Sudetendeu-	
tschen (4 Bilder)	336
Herbstmelodie (1 Bild)	268
Hopsekästchen im Regen	338
Hussitensturm über Oberlausitzer Berg-	
land und Bautzen (3 Bilder)	72
Kehrt um und glaubt an das Evangelium	
(6 Bilder)	80
Laaf nauf zun „Paudlabarge“, dut scheint	
die Sunne ...! (2 Bilder)	76
Lederbehoost	143
Mein erstes Honorar	15
Raubritter nd Gesellen kontra Sechsstätte	
(2 Bilder)	242
Tschechoslowakische Hussitische Kirche	
- Ein Jahrhundert alt (1 Bild)	164
Wir urlauben	299
Zum Nachdenken	213

#### Heimaterinnerungen

's Oognglasl - Eine Schluck'sche Silves-	
tergeschichte	8
Aus der Geschichte der Schützengesell-	
schaft in Rumburg (1 Bild)	174
Aus Rumburgs Vorzeit	50, 74, 113

Das Gartentürd'1 ... (2 Bilder)	276	Der Weihnachtsbaum	369	Weihnachtserfüllung	349
Das Glück, nach stürmischer Seefahrt sicheres Land zu betreten	362	Die Eiche	8	Wegzehrung	69
Der „Türkenlouis“	213	Die Enthüllung	267	Wenn ich ...	26
Der Untergang von Nixdorf (Teil 3)	22	Die Stille	232	Wenn sich die Flügel drehen	187
Des Dorfes Linde (1 Bild)	14	Die Wiege	115	Wie's daheim war	194
Die Feuersbrunst von 1728 in Schönau (1 Bild)	112	Die Zeit der Rosen	244	Wiederkehr nach Seeboden	28
Die Glocken von Königswalde (3 Bilder)	12	Ehe die Saatkrähen kommen	102	Wintermorgen	33
Die Niedere Mühle in Schönau (1 Bild)	147	Ein Stück Land und ein paar Saatkartof- feln	210	Wirtschaft als Schicksal	137
Die Niedermühle in Niedereinsiedel, Teil 2 (1 Bild)	70	Ein Traum	56	Wohin?	71
Die Pieta in der Kirche von Groß Schö- nau (2 Bilder)	325	Ein Traum	359	Worte	232
Die Schulchronik von Kreibitz 11, 48, 82, 111, 140, 168, 207, 234, 262, 296, 329		Eine freudlose Zeit	344	Wünsche	261
Eine kleine Weihnachtsgeschichte	359	Einer Toten	317	Wunder der Christnacht	366
Ergänzungen zu den 2 Tollensteinbildern in der UN-Ausgabe August (5 Bilder)	300	Elegie 2020	173	Zärtlichkeit	47
Erinnerungen	339	Endlichkeit	103	Zu Spät	338
Erinnerungen an Albert Eyting - Pfarrer in Königswalde (2 Bilder)	209	Erfahrungswandel	343	Zwei Tage noch	163
Erinnerungen an das Görnerradl (2 Bilder)	210	Es ist soweit	366		
Gegen jede Krankheit ist ein Kraut ge- wachsen 26, 43, 71, 103, 139, 166, 199, 230, 261, 292, 328, 354		Es kann nicht sein!	63	<b>Mundartgedichte</b>	
Geschichte von Röhrsdorf bei Hainspach (1 Bild)	169	Ferienzeit	230	's is Frühjuhr	93
Hillen Alis'n Kreuz (3 Bilder)	263	Freiheit	285	's Kindermadel	61
Kindheitserinnerungen	142, 179	Frühling, ja Du bist's	115	Anna's Befehl Nr. 1	143
Kreibitz - Stadt in alter Zeit (3 Bilder)	330	Fürs Gästebuch	368	Archerliche Sachen	309
Kriegsende, Vertreibung, Transport (1 Bild)	132	Gebete	187	Ej Spoziengang durch's Grundtol	180
Kommt ein Vogel geflogen		Gedanken	63	Erinnerung	70
115, 144, 178, 212, 239, 273, 303, 335, 366		Gedanken am Hochzeitstag	269	Mundortlich grode raus ...	25
Menzels Kreuz bei der Osterreiterterre in Groß Schönau (2 Bilder)	294	Gedanken über das Leben	157	Su issis	166
Meine Kindheitserinnerungen	301	Gedanken und Fragen	143	Vorwort an die kleinen Leser (1909)	299
Saln-Hons-Kreuz am Botzenstaig bei Schönau (2 Bilder)	370	Glücklich	91	Wie de Vogln	304
Schön ist die Jugend bei frohen Zeiten	180	Glücksgefühl	8		
Sommerferien (4 Bilder)	104	Gründonnerstag im Niederland	97	<b>Bilder aus der Heimat</b>	
Über die Familie Hajek aus Kreibitz	358	Hat dein Gott sich dir enthüllt	338	Aktuelle Fotos aus Königswalde (2 Bilder)	324
Weihnachtskrippen in der Heimat von Joseph Ruprecht (2 Bilder)	360	Heimatgrüße	221	Altes Gericht, Niedereinsiedel	70
Weihnachtszeit	368	Heimatland	304	Am Friedhof ohne Maske (2 Bilder)	219
Weitere Erinnerungen an das Görnerradl (8 Bilder)	264	Heimatlos	304	Christstimmung in Schluckenau	367
Wenzel Karl - Pfarrer und Botaniker (4 Bilder)	208	Heimatswelt	166	Das Gartentürd'1 ... (2 Bilder)	276
Zur Geschichte der Weißen Frau gemalt von Josef Vogler (4 Bilder)	331	Herbstzeichen	324	Das Herrschaftshaus der Balzhütte (3 Bilder)	204
Zur Geschichte des Kunze-Bauern-Ho- fes in Hainspach Nr. 110 (1 Bild)	229	In einer öffentlichen Christbescherung	369	Des Dorfes Linde (1 Bild)	14
		Ja oder nein	71	Die „Böhmerland“ im Schluckenauer Zipfel (3 Bilder)	290
<b>Gedichte</b>		Jugend	63	Die Fugauer im Zwiespalt mit Kirche und Gott (2 Bilder)	40
... Dein Wille geschehe ...	369	Kunnorsdorf	213	Die Glocken von Königswalde (3 Bilder)	12
2. Weltkrieg 1938 - 1945	26	Lausche	205	Die große Feuersbrunst in Warnsdorf	61
Abendstimmung	282	Lebenszeiten	184	Die Grundherrschaften des ehemaligen „Schleinitzer Ländchens“ (2 Bilder)	334
Ach, einmal nur	154	Leitspruch	210	Die Pieta in der Kirche von Groß Schö- nau (2 Bilder)	325
Ährenfeld	273	Marienbader Träume	312	Ergänzungen zu den 2 Tollensteinbildern in der UN-Ausgabe August (5 Bilder)	300
Allerseelen	338	Meine Mutter	325	Erinnerungen an Albert Eyting - Pfarrer in Königswalde (2 Bilder)	209
Als ich im stillen Dämmergrau	63	Mit 87	232	Erinnerungen an das Görnerradl (2 Bilder)	210
Am Abend	273	Morgengruss	43	Federzeichnung von Kurt Röschl aus Schönlinde	317
Am Pirsken	189	Nachbarschaft	324	Fröhlichs Kreuz nach der Renovierung	6
Anna's Gebet	166	Nachtlied	37	Fugau, die Spree	172
Auf Futtersuche	210	Natur	63	Gerogswalde Blick auf die Kirche	285
Begegnung mit der alten Heimat	269	Nicht in die Weite	155	Göbelmühle	147
Das Märchen vom Glück	178	Noch einmal: Trautenau	119	Grenze Sohland/Rosenhain (1 Bild)	130
Der blaue Planet	71	Pandemie	199	Gruß vom Jüttelberg bei Königswalde	1
Der geplagte Junggeselle	274	Peterles Nachtgebet	324	Grab Franz Rein	6
Der Geruch des Sommers	273	Sagt's im Gedicht	47	Hainspach	229
Der Heimweg	1	Scherzreim	103	Heilige Messe nach 21 Jahren in Nieder- grunder Kirche (1 Bild)	68
Der Nudelwalker	214	Schicksal	304	Hillen Alis'n Kreuz (3 Bilder)	263
		Schlaft gesund!	304	Hl. Johannes von Nepomuk in Fugau	125
		Schluckenau	324	Kapelle in Kaiserswalde (2 Bilder)	7
		Schönborn	181	Kapuzinerkloster Rumburg	233
		Schulbeginn im September	253	Keht um und glaubt an das Evangelium (6 Bilder)	80
		Sehnsucht	166	Khau im früheren Kreis Rumburg: Neue Kunst in alter Fabrik (2 Bilder)	136
		Signale	103		
		Spätsommeridylle	230		
		Spruch	304		
		Stille, vor der Macht des Lebens!	355		
		Tage des Vergessens	69		
		Törichter Wunsch	163		
		Treu den Toten	187		
		Um Mitternacht	37		
		Vergebens	230		
		Verlust	40		
		Vor dem Bozen	213		
		Vorsicht!	166		
		Waldeinsamkeit	355		
		Waldesrauschen	277		
		Weihnacht	371		

Kreibitz - Stadt in alter Zeit (3 Bilder)	330
Kreis Warnsdorf: Josef Horn aus Kreibitz - Erfolg und Ende eines Mäzens (1 Bild)	293
Ludwigseck	302
Marktplatz Rumburg Ostseite	114
Meister der Krippenkunst	360
Menzels Kreuz bei der Osterreitertreppe in Groß Schönau (2 Bilder)	294
Mutter-Gottes Bild bei Hainspach	7
Neues aus Hainspach (1 Bild)	45
Neues aus Königswalde (2 Bilder)	110
Neues aus Schluckenau (4 Bilder)	38
Neuigkeiten aus Schluckenau (7 Bilder)	211
Nonnenkalamität unter dem Hohen Schneeberg	203
Ortsplan von Groß Schönau	112
Paradies am Ende der Welt (2 Bilder)	260
Partie am Forellenbach	113
Pirskenbaude	189
Rodelbahn am Rauchberg	33
Röhrsdorf	169
Rumburg Gymnasium	51
Rumburger Kammerorchester in Kreibitz	54
Saln-Hons-Kreuz am Botzenstaig bei Schönau (2 Bilder)	370
Schmankerl von Hainspach (4 Bilder)	170
Schöberbaude unterm Tollenstein	157
Schulbeginn im September	253
Sommerferien (4 Bilder)	104
St. Georgenthal	117
Stadtplan Kreibitz	298
Straßenschild in Schönlinde	226
Tannenberg	233
Tollenstein	116, 240
Überraschender Fund im Krippenland (1 Bild)	39
Unsere Heimatgemeinde Schönborn (3 Bilder)	274
Warnsdorfs Skandal-Blitzer sind weg (1 Bild)	130
Warnsdorfer-Hütte	117
Weihnachtskrippe in der Kirche des Hl. Sankt Georg	361
Weihnachtskrippe von Alfred Koch	349
Weihnachtskrippe Schönborn	365
Wird die Klinik Rumburk übernommen? (1 Bild)	131
Wolfsbergspitze	203
Zur Geschichte der Weißen Frau gemalt von Josef Vogler (4 Bilder)	331

#### Bilder von Landsleuten

Alda Strache	180
Alfred Klaus	9
Anton Rendier	251
Die Ulbrichts ca. 1950	134
Elisabeth Grohmann	123
Emil Gallina	297
Emil Jäntsch	154
Ernst Pietschmann	241
Erich Lumpe	147
Familie Klaus	10
Förderpreise 2019 der SL in München verliehen (3 Bilder)	49
Gerhard Oppelt	244
Gerhard Riedel	102
Hans Mänzel	347
Hans Salomon	78
Heinrich Hille	181
Helmut Ulbricht	144
Hildegund Pobel	235
Johann Münzberg	116
Karin Berndt	64
Lutz Mohr	242
Monsignore Karel Havelka	303

Otto Ulbricht (2 Bilder)	122
Reinhold Thum	52
Sebastian Weise	138, 167
Siegfried Fritsche	83
Wenzel Karl - Pfarrer und Botaniker (4 Bilder)	208

#### Bilder von Heimattreffen

3-tägiges Zeidler Karmst Treffen 2020 (3 Bilder)	305
Annafest in Lobendau in Zeiten von Corona! (1 Bild)	310
Ehrenberger Heimattreffen (3 Bilder)	311
Ein herzliches Dankeschön (1 Bild)	310
Familientreffen Sauermann (1 Bild)	279
Feierlicher Sonntag in Schluckenau (6 Bilder)	342
Heimattreffen Kreibitztal 2021 (2 Bilder)	246
Königswalder Heimattreffen am 08. 08. 2020 (10 Bilder)	306
Neuigkeit von unserer Schönborner Heimatkirche (2 Bilder)	341
Pfingsten auf dem Heiligenhof (1 Bild)	215
Sudetendeutsches Adventsingen 2019 in Wien (3 Bilder)	55
Weihnachtliche Nachlese in Kreibitz (1 Bild)	54
Zeidlertreffen 2003	78

#### Sonstige Bilder

24. Oberlausitzer Leinewebtag mit Karaseks Naturmarkt (2 Bilder)	85
70 Jahre Charta der deutschen Heimatvertriebenen in Stuttgart (3 Bilder)	257
Auf der Schiene soll kein Gras mehr wachsen (1 Bild)	130
Auszug aus dem Kirchenbuch von Zeidler	236
BdV-Landesverband Bayern	318
Bernd Posselt	95, 128, 361
Bertram Meier	68
Bischof Josef Gross	46
Carolina Trautner	266, 288
Christoph Friedrich von Salza (3 Bilder)	20
Der Dom zu Erfurt	244
Der Friedhof von Marschendorf	138
Deutschlandhaus	190
Die Sankt-Nikolaus-Kirche	164
Dr. Bernd Fabritius	158
Dr. Christean Wagner	4
Dr. Otto von Habsburg	192
Dr. Thomas Strobl	355
Eiche	328
Ein böhmischer Moses (4 Bilder)	16
Gans	239
Glasmuseum Waldkraiburg	198
Gmunden, Linz und die Sudetendeutschen (4 Bilder)	336
Grabeshöhle	101
Gustloff	63
Harri Zahn	155
Heilige Corona	137
Heiliger Wenzel	149
Hopfen	261
Hussitenkriege	73
Ilse Tielsch	116
Innenminister a. D. Reinhold Gall	96
Isergebirgsmuseum	350
Jan Hus, der Reformator	72
Kaiser Sigismund	72
Kammitzer Marienkapelle	358
Karasek-Museum	247
Kinder eilen zur Palmweihe ...	76

Klaus Hofmann	327
Königskerze	230
Konrad Adenauer und Robert Schumann	160
Konrad Badenheuer	327
Konzert mit Schlagwerk	167
Koriander	166
Kühe hüten auf der Mittenbergwiese	268
Kümmel	139
Kuckuck	115
Landkarte Europa 1871	191
Lein	199
Letzte Plenarsitzung Bayrischer Landtag	223
Leuchtturmprojekt der freundschaftlichen Beziehungen (1 Bild)	321
Leuchtturmprojekt eröffnet und geweiht (3 Bilder)	319
Lev Prchala	256
Märzgedenken SL Baden-Württemberg	97
Mandaubahn	4
Markus Söder: Diese Steine leben (2 Bilder)	321
Nachtigall	144
Neue Schirmherrschaftsministerin und sudetendeutscher Staatssekretär (1 Bild)	34
Nordböhmischer Taufpate der sudetendeutschen Sozialdemokraten (3 Bilder)	200
Osterbild	93
Pater Werenfried (2 Bilder)	176
Pater Werenfried	256
Politiker für Erhalt des Heimatmuseums (1 Bild)	295
Raimund Haser	326
Riedel Ernsten's Gockel	77
Robert Schumann und Graf Richard Coudenhove-Kalergi	159
Roggen (2 Bilder)	43
Roland Solloch	65
Rotkehlchen	273
Salbei	103
Sauerklee	71
Schwalbe	178
Standbild Wenzels im Prager Veitsdom	148
Steffen Hörbler	224
Storch	212
Sudetendeutsches Museum	44
Taubennessel	26
Walli Richter	146
Walther von der Vogelweide	173
Wanderkarte der Böhmisches Schweiz - Balzhütte	31
Wappen v. Rausendorf	242
Wappen v. Schleinitz	243
Weitere Erinnerungen an das Görnerradl (8 Bilder)	264
Zur Anprobe	357

#### Konst'sch no besinn?

XIII Station des Kreuzweges am Kreuzberg	276
Beerdigungszüge in Georgswalde	347
Bürgermeister von Kreibitz	183
Josef Richter mit Mutter Rosa Richter	87
Limonaden-Weber aus Groß-Schönau	87

#### Heimatgruppenberichte

3-tägiges Zeidler Karmst Treffen 2020 (3 Bilder)	305
Annafest in Lobendau in Zeiten von Corona! (1 Bild)	310
Bund der Nordböhmern in Wien	54, 55, 87, 373
Ehrenberger Heimattreffen (3 Bilder)	311
Ein herzliches Dankeschön (1 Bild)	310

Familientreffen Sauermann (1 Bild)	279	65 Jahre Sudetenpost	323	Bundesbeauftragter Bernd Fabritius im Sudetendeutschen Museum	222
Feierlicher Sonntag in Schluckenau (6 Bilder)	342	„Europäische Dialoge Václav Havels“ im Bayrischen Landtag	69	Caroline Trautner im Sudetendeutschen Haus (1 Bild)	288
Heimatgruppe Oberland-Niederland Waldkraiburg	27, 53, 87, 118, 215	Abgerutscht	2	Der Bayerische Landtag würdigt die Charta der deutschen Heimatvertriebenen (1 Bild)	223
Königswalder Heimattreffen am 08. 08. 2020 (10 Bilder)	306	Antrittsbesuch (1 Bild)	255	Deklaration	254
Neuigkeit von unserer Schönborner Heimatkirche (2 Bilder)	341	Aufgeschoben ist nicht aufgehoben	128	Deutsche Zwangsarbeiter und Spätaussiedler	62
Pfingsten auf dem Heiligenhof (1 Bild)	215	Bertram Maier für Augsburg ernannt - De Freede wor groß ...	340	Die Charta ist beispiellos	194
Sudetendeutsches Adventsingen 2019 in Wien (3 Bilder)	55	Der fünfte sudetendeutsche Bischof (1 Bild)	68	Die Kirche heilt die Heimatlosen (2 Bilder)	255
Weihnachtliche Nachlese in Kreibitz (1 Bild)	54	Deutschlandhaus ist bereit (1 Bild)	190	Ende des Zweiten Weltkrieges bedeutet nicht automatisch Freiheit und Ende der Gewalt (1 Bild)	158
<b>Ankündigungen von Treffen und Veranstaltungen</b>		Brücken über Gräben der Vergangenheit bauen (2 Bilder)	96	Großes Bundesverdienstkreuz mit Stern für Daniel Herman (1 Bild)	287
„Um Europa bemühen ...“	27	Das Zentrum der Sudetendeutschen in München - In Obhut der Stiftung (1 Bild)	44	Falschmeldung zur Faschingszeit (1 Bild)	95
24. Oberlausitzer Leinewebertag mit Karaseks Naturmarkt (2 Bilder)	85	Die Potsdamer Konferenz vom 17. Juli bis zum 2. August 1945	231	Föderalismus und Freiheit (2 Bilder)	191
24. Sudetendeutsches Ferientreffen	118	Eine wiederentdeckte Heilige: Corona, Patronin gegen Seuchen (1 Bild)	137	Gruppe der Vertriebenen, Aussiedler und deutschen Minderheiten ...	194
54. Bundestreffen der Niederländer und Heimatkreistreffen Schluckenau	86, 150, 182	Förderpreise 2019 der SL in München verliehen (3 Bilder)	49	Jahresbilanz 2019 des Landesbeauftragten für Vertriebene und Spätaussiedler	37
Annafest 2020 in Lobendau	214	Franz-Werfel-Menschenrechtspreis 2020 für Bundespräsident a.D. Joachim Gauck	286	Jahrestag mit BdV und Landsmannschaften im Hessischen Innenministerium	3
Bund der Nordböhen in Wien	27, 53, 84, 117, 150, 182	Gustloff und ihre Opfer sind ewige Mahnmale (1 Bild)	63	Leuchtturmprojekt der freundschaftlichen Beziehungen (1 Bild)	321
Ehrenberger Treffen 2020	84, 118, 150, 214, 245	Heraus aus des Grabes Nacht (1 Bild)	101	Leuchtturmprojekt eröffnet und geweiht (3 Bilder)	319
Fastenzeit im Jahr 2020 in Nieder-Einsiedel, Lobandau und Nixdorf	86	Mehr geht nicht (1 Bild)	9	Licht am Ende des Tunnels	127
Gedenktag des Geschwister Bienert	278	München und Prag Korridor zum Rasen	96	Markus Söder: Diese Steine leben (2 Bilder)	321
Georgswalder Treffen	53, 84, 117, 150, 304	Nordböhmischer Taufpate der sudetendeutschen Sozialdemokraten (3 Bilder)	200	Neue Schirmherrschaftsministerin und sudetendeutscher Staatssekretär (1 Bild)	34
Heimatgruppe Oberland-Niederland Waldkraiburg	27, 53, 84, 117	Ostergruß des Präses der Sudetendeutschen	94	Posselt fordert Exit-Strategie	161
Heimatkreis Schluckenau in COVID-19-Zeiten	118	Pater Werenfried van Straaten und das Wunder von Vinkt (2 Bilder)	176	Tag der Heimat 2020	289
Heimatmuseum Nordböhmisches Niederland wieder geöffnet	182	Politiker für Erhalt des Heimatmuseums (1 Bild)	295	Zentraler Tag der Heimat des BdV-Landesverbandes Bayern (1 Bild)	318
Heimattreffen der Kreibitztaler	85	Rezepte aus der Heimat gesucht	183	Zukunft mit Wurzeln	351
Heimattreffen Kreibitztal 2021 (2 Bilder)	246	Schmuckstück für Schmuckstadt (1 Bild)	350	Zum UNO-Jahrestag	3
Königswalder in der Oberlausitz	27, 53, 117, 277	Standort des Böblinger Heimatmuseums bedroht	272	Zwangsarbeiter-Entschädigung vollendet - Besonderes Opfer anerkannt	289
Königswalder Treffen 08. 08. 2020	118, 151, 182, 214, 245	Stiftung „SFFV“ - Knauer bestätigt	225	<b>Tschechische Republik</b>	
Kreuzsegnung Hainspach	214	Sudetendeutsche Verantwortung - Neues Leben aus alten Wurzeln	36	7. April 1348: Kaiser Karl IV. gründet in Prag die erste deutsche Universität	129
Krippenschau in Schluckenau	27	Sudetendeutscher Tag verschoben	126	Ab Juli könnten Grenzen zu Nachbarstaaten wieder geöffnet sein	162
Liebe Ehrenberger Heimatfreunde	27	Unsere Visionen sind heute aktuelle Themen	192	Alle freuen sich über Geld von der EU	323
Liebe Georgswalder Heimatfreunde	86	Verborgene Schätze deutscher Heimatvertriebener in Baden-Württemberg (3 Bilder)	326	Arbeitslose werden zahlreicher	228
Pressemitteilung des Bundes der Vertriebenen LV Baden-Württemberg	182	Versöhnung als Aufgabe - Ob Krone oder Zylinderhut	35	Bahn-Neubaustrecke Dresden-Prag	98
Termine 2020 des Heimatkreises Schluckenau	53, 84, 118	Vom Kriegsende zum Neustart Europas (2 Bilder)	159	Brünner Versöhnungsmarsch soll im September stattfinden	162
Terminverschiebung 30. Hainspacher und Röhrsdorfer Treffen	150	Weihnachtsgrüße des Präses der Sudetendeutschen	354	Bußgelder für Verkehrsdelikte	98
Schließzeit Isergebirgs-Museum	183	Weihnachtsgruß Bernd Posselt	361	Deutschland-Handel wächst weiter	98
Schluckenauer Krippe in Coronazeiten	371	Weihnachtsgrußwort Dr. Thomas Strobl	355	Die Krone fliegt im Aufwind	64
Sudetendeutscher Heimattag 2020	245, 277	Zeitzeugen der Vertreibung	183	Die Krone knackt den Euro	64
Sudetendeutscher Tag: Münchner Treffen abgesagt	340	<b>Aus der Politik</b>		Die Krone rast ins Tal	98
Sudetendeutsches Museum	340	100 Jahre Vertrag von Sèvres	Offene Wunden	Die Krone fliegen in den Himmel	351
Veranstaltung der SL Münster	84, 118, 150, 182	100 Jahre Volksabstimmung Ostpreußen	228	Die Tschechische Republik und der Euro	227
Verband der Deutschen	53, 84	20 Jahre Stiftung Zentrum gegen Vertreibungen	287	Erhalten Rentner 15 Euro mehr?	259
Vertreibung Odsun - das Sudetenland	340	70 Jahre Charta der deutschen Heimatvertriebenen in Stuttgart (3 Bilder)	257	Geplante Elbe-Staustufe bei Tetschen-Bodenbach	64
Von Weimar nach Karlsbad	371	Ansprache des BdV-Präsidenten Dr. Bernd Fabritius	224	Industrie kämpft ums Überleben	228
Zeidler-Karmst-Treffen v07. - 09. 09. 2020 in Fulda-Bronnzell	214, 245, 277	Ausstellungen sind in ganz Deutschland unterwegs (1 Bild)	4	Inflation steigt massiv	4
Zentrum gegen Vertreibungen	85	Bayerns Innenminister traf tschechischen Amtskollegen	95	Isergebirge: Geschützte Buchenwälder bald Weltnaturerbe?	4
<b>Verschiedenes</b>		Besonnenheit, Entschlossenheit und Solidarität helfen in der Corona-Krise	127	Ist Babis-Reform ein schwerer Verstoß?	351
25 Jahre Erzbischof der Erzdiözese Wien	323			Israel-Debatte im tschechischen Abgeordnetenhaus	224
40 Jahre Ahnenforschung (1 Bild)	236			Klaus bezweifelt schnellen „Cexit“	4
				Liechtenstein-Klage gegen Tschechien in Straßburg	259

Liechtenstein-Stiftung Klage abgewiesen	98
Museum der Deutschen noch diesen Herbst	129
Nationalparks verlangen Eintritt	195
ODS will übernehmen	323
Olmützer Erzbischof Graubner neuer Leiter der Bischofskonferenz	162
Pandemie legt Wirtschaft lahm	227
Premier entwirft Steuerreform	351
Premier gesteht Corona-Fehler	323
Prognose: Tschechische Wirtschaft schrumpft um 4,2 bis 9,9 Prozent	129
Staat macht nur wenige Schulden	64
Tschechen vertrauen der EU	290
Tschechien benennt neue Botschafterin bei der EU	259
Tschechische Lockerungen: Kirchen öffnen	129
Umfrage: Rund ein Drittel der Tschechen von der Pandemie finanziell betroffen	228
Verbraucherpreise steigen	98
Wackelt das Rentensystem?	259
Wirtschaft wächst langsamer	129
Zeman ist für Steuersenkung	323

### Rumburg und Umgebung

Böhmendeutsche Persönlichkeiten bekommen in Tschechien Straßennamen	195
Cidre a la Böhmen	353
Corona: Klinik Rumburk erleidet Verlust	323
Deutsche Namen für Tschechiens Straßen (1 Bild)	226
Ist die insolvente Klinik noch zu retten?	5
Khau im früheren Kreis Rumburg: Neue Kunst in alter Fabrik (2 Bilder)	136
Klinik Rumburk findet neuen Eigentümer	163
Kliniken bereiten sich auf Ernstfall vor	323
Krippenausstellung in Georgswalde (1 Bild)	38
Paradies am Ende der Welt (2 Bilder)	260
Verbindende Brücke im Lausitzer Gebirge	291
Wie weiter mit dem Krankenhaus Rumburk?	65
Wird die Klinik Rumburk übernommen? (1 Bild)	131

### Aus dem Kreibitztal

„Wir bauen die Balzhütte wieder auf“	290
Die Balzhütte ist abgebrannt (3 Bilder)	204
Kreis Warnsdorf: Josef Horn aus Kreibitz - Erfolg und Ende eines Mäzens (1 Bild)	293
Zur Geschichte der Oberkreibitzer Glashütte	196, 197

### Aus dem Grundtal

Am Friedhof ohne Maske (2 Bilder)	219
An meine NL-Landsleute (2 Bilder)	117
Das Wunder von Niedergrund!	7
Ein schönes Ereignis für die Niedergrunder (1 Bild)	10
Erlebnistage in Niedergrund	7
Gute Nachrichten aus Niedergrund (2 Bilder)	6
Heilige Messe nach 21 Jahren in Niedergrunder Kirche (1 Bild)	68
Kleine Episoden aus Niedergrund (2 Bilder)	240
Neues aus Niedergrund	241
St. Georgenthaler Geschichten	292

Veranstaltung in St. Georgenthal (2 Bilder)	116
---	-----

### Warnsdorf und Umgebung

Bleiben die Blitzer, Herr Bürgermeister (1 Bild)	65
Bürgermeister wegen Blitzer in U-Haft	5
Corona-Hilfe: „Retten Sie Ihre Brauerei“	162
Der Blitzer in Varnsdorf war illegal	226
Der neue Ortsbetreuer von Schönborn stellt sich vor (1 Bild)	181
Ex-Blitzer-Bürgermeister kommt aus U-Haft	65
Liebe Schönborner Heimatfreunde; liebe Freunde unserer Heimatgemeinde Schönborn (1 Bild)	365
Neuer Ortsbetreuer für Schönborn	144
Unsere Heimatgemeinde Schönborn (3 Bilder)	274
Varnsdorf beerdigt Blitzer-Pläne	195
Varnsdorfs Skandal-Blitzer sind weg (1 Bild)	130
Was auf dem Burgsberg passiert	352

### Schluckenau und Umgebung

Christstimmung in Schluckenau	367
Der Franzosendurchmarsch durch Nixdorf im August 1813	271
Der Hl. Johannes von Nepomuk - Brückenheiliger in Fugau	139
Die „Böhmerland“ im Schluckenauer Zipfel (3 Bilder)	290
Die Chorrektoren der Schluckenauer Kirche	239
Einiges über die Herrschaft Hainspach	293
Grabmale in Nordböhmen (2 Bilder)	138
Grenze Sohland/Rosenhain (1 Bild)	130
Neues aus Hainspach (1 Bild)	7, 45
Neues aus Kaiserswalde (2 Bilder)	7
Neues aus Königswalde (2 Bilder)	110
Neues aus Schluckenau (4 Bilder)	38
Neuigkeiten aus Schluckenau (7 Bilder)	211
Schmankerl von Hainspach (4 Bilder)	170
Überraschender Fund im Krippenland (1 Bild)	39
Wie Malteser einem Hilferuf aus Tschechien folgten	131
Wird Hainspach jetzt auch Dorf Europas?	39

### Reichenberg / Zittau

Botanischer Garten in Reichenberg beherrscht kleinste und größte Seerose	323
Bubikopf oder die Nonnenkalamität vor hundert Jahren (2 Bilder)	202
Festival „Bilnale“ belebt Sakralbauten: Kunst in verlassenen Kirchen (2 Bilder)	167
Kommt jetzt die Sudetenstraße	99
Nationalparkbahn lahmgelegt	98
Sächsischer Ministerpräsident besucht Reichenberg	259
Seilbahn auf den Jeschken wieder in Betrieb	162
Weltfahrten der ersten böhmischen Glashändler	198
Wo es Ruhe, Ritter und Ruinen gibt (2 Bilder)	233

### Nixdorf - Zeidler - Hermsdorf

„Aufstellung eines Dank- und Gedenksteines“ in Hinterhermsdorf	195
Grenzbuss kämpft um Fahrgäste	67

### Aus Sachsen und der Lausitz

(Mandau)Bahn frei für Seifhennersdorf	38
Auf der Schiene soll kein Gras mehr wachsen (1 Bild)	130
Große Baumaßnahmen im Karasek-Museum abgeschlossen (1 Bild)	247
Immer wieder Ärger um die Mandaubahn	352
Mandaubahn könnte bald wieder fahren (1 Bild)	4
Polizei-Station für Deutsche und Tschechen	66
Spitzengespräch zum Bahnstart (1 Bild)	64
Wann fährt die Mandaubahn wieder?	162

### Meldungen des Verlages

In eigener Sache	371
Verlag telefonisch nicht erreichbar	287

### Jubelhochzeiten

### Diamantene Hochzeit

Georg und Ottilie Diesner aus Georgswalde und Königswalde am 29. Oktober 2020	375
---	-----

### Rubriken

Anschriftenänderungen	31, 58, 122, 154, 251, 283, 312, 347, 376
Formular für Geburtstagsmeldungen	28, 56, 88, 119, 151, 184, 216, 250, 279, 312, 344, 373
Formular für Todesmeldungen	59, 187, 251, 283, 315, 346, 376
Geburtstage	29-30, 57-58, 89-91, 120-122, 152-154, 185-186, 217-218, 248-250, 280-282, 313-314, 345-347, 374-375
Gottesdienste	8, 51, 83, 101, 150, 169, 199, 235, 261, 304, 328, 371
Impressum „Unser Niederland“	1, 34, 62, 94, 126, 158, 190, 222, 254, 286, 318, 350
Leserbriefe	186, 267
Niederländer Suchdienst	59, 123, 282
Unsere Toten	31, 59, 91, 123, 154, 187, 219, 251, 283, 315, 347, 376

### Nachrufe

Abschied vno Emil Jäntsch (1 Bild)	154
Der Dokumentarist von Kreibitz, im Gedenken an Emil Gallina (3 Bilder)	297
Erinnerungen an einen Opernstar Anni Frind gehörte einst zu den bekanntesten Sopranen (1 Bild)	298
Gedenken an Ernst Pietschmann aus Niedergrund (1 Bild)	241
Gerhard Riedel (1 Bild)	102
Hans Salomon	146
Lieber Hans,	78
Nachruf auf Walli Richter (1 Bild)	146
Nachruf Erich Lumpe (1 Bild)	147
Nachruf für einen Warnsdorfer Sportler (1 Bild)	52
Nachruf Hans Mänzel (1 Bild)	347

Nachruf Harri Zahn	
Trauer um Hans Salomon	123
Wir nehmen Abschied von unserem Heimatfreund Walter Böhme (1 Bild)	78

### Einzelwürdigungen von Landsleuten aus dem Niederland

100. Geburtstag Elisabeth Grohmann (1 Bild)	123
100. Geburtstag Pfarrer Anton Rudolf	212
40jähriges Priesterjubiläum von Monsignore Havelka (1 Bild)	303
Dank unserem Schönborner Ortsbetreuer Helmut Ulbricht (1 Bild)	144
Diener seiner Kirche (1 Bild)	333
Eine Erinnerung an Siegfried Fritsche aus Schnauhübel (1 Bild)	83
Gedenken an Alfred Klaus (1 Bild)	9
Langjährige Obfrau der SL-Landesgruppe Berlin Hildegund Pobel 90	235
Nachtrag zum Geburtstag von Alda (1 Bild)	180
Steffen Hörbler neu im ZDF-Fernsehrat	224
Unser Otto wird 85 (2 Bilder)	122
Unser Schönborner Heimatfreund Gerhard Oppelt feiert am 27. Juni 2020 sein 50-jähriges Priesterjubiläum (2 Bilder)	244

### Wer liest hat mehr vom Leben

80 Thesen zur Vertreibung, Aufarbeiten statt verdrängen	79
Bildkalender 2021 ist erschienen	372
Buchkalender Oberland - Niederland 2021	372
Hilgersdorf - Impressionen und Erinnerungen Heft V	145
Ilse Tielsch - Die Früchte der Tränen	116
Posselt auf Tschechisch	315
Stadt- und Orientierungsplan Rumburg	143
Stiefkinder des Wirtschaftswunders	275
Wander- & Naturführer Das nördliche Böhmen	52
Wanderkarte der Böhmisches Schweiz - Balzhütte	31
Wer sich anpasst, kann gleich einpacken	275
Zu Gast bei den Roma in Schluckaneu	372

### Bücher a. d. Niederlandverlag

Aus dr Heemt	377
Die Orte des nordböhmisches Niederlandes	188, 220, 284, 377
Die Waldhauserin	377
Flurdenkmäler unserer Heimat	32, 60, 92, 284, 377
Landkarte Nordböhmisches Niederland	32, 60, 156, 188, 252, 377
Orientierungsplan Warnsdorf	32, 124, 156, 188, 377
Sagen aus dem Niederland	60, 92, 124, 188, 220, 348, 377
St. Georgenthal	
Stadt- und Orientierungsplan Rumburg	156
Wallfahrtsstätten im nordböhmisches Niederland	377
Wander & Naturführer: Das nördlichste Böhmen	60, 92, 124, 220, 252, 284, 316
Weissbuch Niederland	92, 156, 188, 252, 316, 348, 377
Zuhause erzählt im Niederland	377

### Die Orte des nordböhmisches Niederlandes



Ein praktischer Führer durch das nordböhmisches Niederland mit den drei Kreisen Rumburg, Schluckenau und Warnsdorf, in dem die wichtigen Angaben über die einzelnen Orte dieses Gebietes zusammengetragen sind hinsichtlich Lage, Größe, Einwohnerzahl, Geschichte, Bauwerke, Wirtschaft usw.

96 Seiten, ISBN: 3-923947-00-3, Preis: 6,90 €

### Wilhelm Pfeiffer

#### Weissbuch Niederland

Die Vertreibung in Nordböhmen 1945-1946

280 Seiten, Efalineinband, ISBN 3-923947-03-8, Preis 12,50 €



Dieses Buch soll nicht nur die Erinnerung an die furchtbaren Schicksalsjahre 1945 und 1946 wachrufen, die den Verlust der Heimat und vielen Qual, Entbehrung, Misshandlung, Folter und Tod brachten. Neben einer allgemeinen geschichtlichen Würdigung

und Übersicht über das Kriegsende hält es vor allem die erschütternden Augenzeugenberichte vieler Männer und Frauen fest, dass jeder Leser das Elend der Vertreibungszeit nachempfinden kann.

### Karl Stein

#### Flurdenkmäler unserer Heimat

150 Seiten mit Zeichnungen von Nastaša Stejnová und Martin Chochel, Gebundene Ausgabe, ISBN 3-923947-33-1, Preis 9,90 €



Zahllose „Streifzüge im Lausitzer Gebirge und in der Böhmisches Schweiz“ haben Karl Stein die Kenntnis der verborgenen Plätze der historischen Grenzmarken, Gedenksteine, Felsbildnisse, Kreuze und Kapellen gebracht, zu denen

er in spannenden Episoden aus der Vergangenheit erzählt, warum es zur Setzung des Denkmals, zur Benennung des Baumes oder Felsens oder Gewässers gekommen ist.

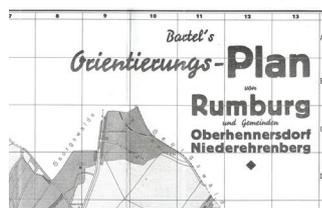
### Orientierungs- bzw. Stadtplan Warnsdorf



Jetzt neu lieferbar der Orientierungs- bzw. Stadtplan der Stadt Warnsdorf von Stadtbauingenieur Anton Möller in Farbe von ca. 1932

Format 45,5 x 53 cm. Preis 6,90 Euro

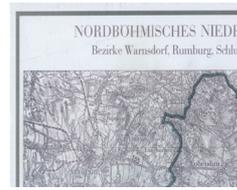
### Orientierungs- bzw. Stadtplan Rumburg



Jetzt wieder lieferbar: Der Stadt- und Orientierungsplan von Rumburg und den Gemein-

schaften Oberhennersdorf und Niederehrenberg im Format 50 x 70, gefaltet auf das Format 16,5 x 23,5 zum Preis 6,90 Euro

### Landkarte Nordböhmisches Niederland

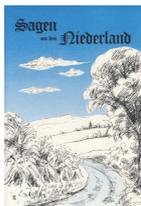


Neu lieferbar ist die Landkarte „Nordböhmisches Niederland“, welche im Format 50 x 70 die Landkreise Warnsdorf, Rumburg und Schluckenau zeigt. Abgebildet sind alle Orte und Ortsteile, aber auch die Berge und Höhen. Preis 7,90 Euro

### Ludwig Schlegel

#### Sagen aus dem Niederland

Bearbeitet von Heinrich Pleticha, 148 Seiten mit 20 Zeichnungen von Engelbert Tscherpel, Efalineinband, ISBN 3-923947-13-5, Preis 6,20 €



Der Inhalt ist eingeteilt nach Sagen aus dem Kreibitztal, aus dem Lausurteil und vom Tollenstein, aus dem Mandautal, Sagen vom Spitzberg bei Warnsdorf, aus dem Kirmitschtal und aus den Bezirken Schluckenau und Hainspach.

### Johannes Liessel

#### Zuhause erzählt im Niederland!

128 Seiten, Efalineinband, Preis 6,90 €

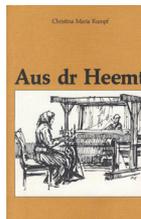


Dieses Büchlein führt in heiteren Episoden durch die alte Heimat und lässt in lebendig geschilderten Bildern die Zeit vor dem Zweiten Weltkrieg vor dem inneren Auge erstehen. Die teilweise in Mundart gehaltenen Geschichten und Gedichte stammen alle von Heimatfreunden aus dem Niederland. Gemeinsam mit ihnen erleben wir heitere Jugendstrieche und andere Episoden aus dem „täglichen Leben“.

### Christina Maria Kumpf

#### Aus dr Heemt

128 Seiten mit Zeichnungen von Prof. Kreibich, Efalineinband, ISBN 3-923947-09-7, Preis 6,20 €



Heiteres und Besinnliches in der Mundart des nordböhmisches Niederlandes. Das Niederland steht unter den Landschaften Böhmens in Bezug auf seine Mundarten mit an erster Stelle. Das zeigt sich auch an dem Schatz überkommener Dichtungen, der hier vorgelegt werden kann. Hier kommen Mundartdichter zu Wort, so Albin Altmann, Liesl Hajek, Johann Langhammer, Ludwig Schlegel, Gustav Woperschalek, Anton Michel und Wenzel Ernst.

Die Bücher dieser Seite können bestellt werden bei:

Niederlandverlag,  
Johannes Liessel,  
Waldmeisterstraße 14,  
80935 München,  
Tel. 089/3541383,  
Fax: 089/80047318,  
Mail: niederlandverlag@aol.com